

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 376

Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

47 tomas  
2004 m. gruodžio 23 d.

Turinys

I Aktai, kuriuos skelbti privaloma

.....

II Aktai, kurių skelbti neprivaloma

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ

EEE jungtinis komitetas

- \* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 91/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo I priedą (veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai) ..... 1
- \* EEE Jungtinio komiteto sprendimas Nr. 92/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo I priedą (Veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai) ..... 3
- \* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 93/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo I priedą (Veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai) ..... 6
- \* EEE jungtinio komiteto sprendima Nr. 94/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo I priedą (Veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai) ..... 10
- \* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 95/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo I priedą (Veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai) ..... 14
- \* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 96/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo I priedą (Veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai) ..... 17
- \* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 97/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo II priedą (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas) ..... 19
- \* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 98/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo II priedą (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas) ..... 21
- \* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 99/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo II priedą (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas) ..... 23
- \* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 100/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo II priedą (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas) ..... 25
- \* EEE Jungtinio komiteto sprendimas Nr. 101/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo VI priedą (Socialinė apsauga) ..... 27
- \* EEE Jungtinio komiteto sprendimas Nr. 102/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo VI priedą (Socialinė apsauga) ..... 29

2

(Tęsinys kitame puslapyje)

# LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 103/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo IX priedą (Finansinės paslaugos) .....	31
* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 104/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo IX priedą (Finansinės paslaugos) .....	33
* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 105/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo XI priedą (Telekomunikacijų paslaugos) .....	35
* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 106/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo XII priedą (Laisvas kapitalo judėjimas) .....	37
* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 107/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo XIII priedą (Transportas) .....	39
* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 108/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo XIII priedą (Transportas) .....	41
* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 109/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo XIII priedą (Transportas) .....	43
* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 110/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo XVII priedą (Intelektinė nuosavybė) .....	45
* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 111/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo XVIII priedą (Darbuotojų sauga ir sveikata, darbo teisė ir vienodas požiūris į vyrus ir moteris) .....	47
* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 112/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo XVIII priedą (Darbuotojų sauga ir sveikata, darbo teisė ir vienodas požiūris į vyrus ir moteris) .....	49
* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 113/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo XX priedą (Aplinka) .....	51
* EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 114/2004 2004 m. liepos 9 d. iš dalies keičiantis EEE susitarimo XXI priedą (Statistika) .....	53

## II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

## EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ

## EEE JUNGTTINIS KOMITETAS

## EEE JUNGTTINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 91/2004

2004 m. liepos 9 d.

**iš dalies keičiantis EEE susitarimo I priedą (veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai)**

EEE JUNGTTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo I priedas buvo iš dalies pakeistas 2004 m. birželio 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 69/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. liepos 3 d. Komisijos sprendimas 2003/506/EK, iš dalies keičiantis Sprendimą 2001/881/EB, nustatantį kontrolės postų, patvirtintų atlikti gyvūnų ir gyvūninės kilmės produktų iš trečiųjų šalių veterinarinius patikrinimus, sąrašą, ir Sprendimą 2002/459/EB, pateikiantį ANIMO kompiuterių tinklo vienetų sąrašą <sup>(2)</sup>.
- (3) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. rugpjūčio 29 d. Komisijos sprendimas 2003/630/EB, nustatantis pereinamojo laikotarpio priemones, kurias Vengrija turi taikyti gyvūninės kilmės produktų iš Rumunijos veterinariniam patikrinimui <sup>(3)</sup>.
- (4) Šis sprendimas netaikomas Lichtenšteinui,

<sup>(1)</sup> OL L 349, 2004 11 25, p. 23.

<sup>(2)</sup> OL L 172, 2003 7 10, p. 16.

<sup>(3)</sup> OL L 218, 2003 8 30, p. 55.

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Susitarimo I priedo I skyriaus 1.2 dalis iš dalies keičiama taip:

1. 39 punkte (Komisijos sprendimas 2001/881/EB) ir 46 punkte (Komisijos sprendimas 2002/459/EB) pridedama ši įtrauka:

„— **32003 D 0506**: 2003 m. liepos 3 d. Komisijos sprendimas 2003/506/EB (OL L 172, 2003 7 10, p. 16).“

2. Po 113 punkto įterpiamas šis punktas (Komisijos sprendimas 2002/349/EB):

„114. **2003 D 0630**: 2003 m. rugpjūčio 29 d. Komisijos sprendimas 2003/630/EB, nustatantis pereinamojo laikotarpio priemones, kurias Vengrija turi taikyti gyvūninės kilmės produktų iš Rumunijos veterinariniam patikrinimui (OL L 218, 2003 8 30, p. 55).

Šis teisės aktas taip pat taikomas Islandijai.“

*2 straipsnis*

Sprendimų 2003/506/EB ir 2003/630/EB tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

*4 straipsnis*

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
*Pirmininkas*  
Kjartan JÓHANNSSON

---

(\*) Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.

## EEE JUNGTINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 92/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo I priedą (Veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai)

EEE JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo I priedas buvo iš dalies pakeistas 2004 m. birželio 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 69/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. gegužės 14 d. Komisijos sprendimas 2003/362/EB, panaikinantį Sprendimą 98/399/EB, patvirtinantį klasikinio kiaulių maro išnaikinimo tarp laukinių kiaulių Varese provincijoje, Italija, planą <sup>(2)</sup>.
- (3) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. gegužės 14 d. Komisijos sprendimas 2003/363/EB, patvirtinantis klasikinio kiaulių maro išnaikinimo tarp laukinių kiaulių kai kuriose Belgijos vietovėse planą <sup>(3)</sup>.
- (4) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. gegužės 26 d. Komisijos sprendimas 2003/422/EB, patvirtinantis afrikinio kiaulių maro diagnostikos vadovą <sup>(4)</sup>.
- (5) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. birželio 16 d. Komisijos sprendimas 2003/435/EB, panaikinantį Sprendimą 2002/182/EB, patvirtinantį iš dalies pakeistą Austrijos pateiktą klasikinio kiaulių maro išnaikinimo tarp laukinių kiaulių Žemutinėje Austrijoje, planą <sup>(5)</sup>.
- (6) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. birželio 16 d. Komisijos sprendimas 2003/436/EB, iš dalies keičiantis Sprendimą 2002/975/EB, nustatantį vakcinaciją, siekiant papildyti nedidelio patogeniškumo paukščių gripo infekcijos kontrolės priemones Italijoje, ir nustatantis konkrečias judėjimo kontrolės priemones <sup>(6)</sup>.
- (7) Šis sprendimas netaikomas Islandijai ir Lichtenšteinui,

---

<sup>(1)</sup> OL L 349, 2004 11 25, p. 23.

<sup>(2)</sup> OL L 124, 2003 5 20, p. 42.

<sup>(3)</sup> OL L 124, 2003 5 20, p. 43.

<sup>(4)</sup> OL L 143, 2003 6 11, p. 35.

<sup>(5)</sup> OL L 149, 2003 6 17, p. 32.

<sup>(6)</sup> OL L 149, 2003 6 17, p. 33.

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Susitarimo I priedo I skyrius iš dalies keičiamas taip, kaip nurodyta šio sprendimo priede.

*2 straipsnis*

Sprendimų 2003/362/EB, 2003/363/EB, 2003/422/EB, 2003/435/EB ir 2003/436/EB tekstai norvegų kalba, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

*4 straipsnis*

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
*Pirmininkas*  
Kjartan JÓHANSSON

---

(\*) Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.

## PRIEDAS

## prie EEE jungtinio komiteto sprendimo Nr. 92/2004

Susitarimo I priedo I skyriaus 3.2 dalis iš dalies keičiama kaip nurodyta toliau:

1. 26 punktą (Komisijos sprendimas 2002/975/EB) papildomas šiuo tekstu:  
„su pakeitimais, padarytais:  
— **32003 D 0436**: 2003 m. liepos 16 d. Komisijos sprendimas 2003/436/EB (OL L 149, 2003 6 17, p. 33).“
  2. Po 27 punkto (Komisijos sprendimas 2003/218/EB) įterpiamas šis punktas:  
„28. **32003 D 0422**: 2003 m. gegužės 26 d. Komisijos sprendimas 2003/422/EB, patvirtinantis afrikinio kiaulių maro diagnostikos vadovą (OL L 143, 2003 6 11, p. 35).“
  3. Po „AKTAI, Į KURIUOS ELPA VALSTYBĖS IR ELPA PRIEŽIŪROS INSTITUCIJA TURI DERAMAI ATSIŽVELGTI“, 21 punkto (Komisijos sprendimas 2003/136/EB) įterpiami šie punktai:  
„22. **32003 D 0362**: 2003 m. gegužės 14 d. Komisijos sprendimas 2003/362/EB, panaikinantį Sprendimą 98/399/EB, patvirtinantį klasikinio kiaulių maro išnaikinimo tarp laukinių kiaulių Varese provincijoje, Italija, planą (OL L 124, 2003 5 20, p. 42).  
23. **32003 D 0363**: 2003 m. gegužės 14 d. Komisijos sprendimas 2003/363/EB, patvirtinantis klasikinio kiaulių maro išnaikinimo tarp laukinių kiaulių kai kuriose Belgijos vietovėse planą (OL L 124, 2003 5 20, p. 43).  
24. **32003 D 0435**: 2003 m. birželio 16 d. Komisijos sprendimas 2003/435/EB, panaikinantį Sprendimą 2002/182/EB, patvirtinantį iš dalies pakeistą Austrijos pateiktą klasikinio kiaulių maro išnaikinimo tarp laukinių kiaulių Žemutinėje Austrijoje, planą (OL L 149, 2003 6 17, p. 32).“
  4. „AKTAI, Į KURIUOS ELPA VALSTYBĖS IR ELPA PRIEŽIŪROS INSTITUCIJA TURI DERAMAI ATSIŽVELGTI“ 7 punkto (Komisijos sprendimas 98/399/EB) ir 17 punkto (Komisijos sprendimas 2002/182/EB) tekstas išbraukiamas.
-

## EEE JUNGTINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 93/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo I priedą (Veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai)

EEE JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo I priedas buvo iš dalies pakeistas 2004 m. birželio 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 69/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2003 m. gegužės 26 d. Tarybos direktyva 2003/43/EB, iš dalies pakeičianti Direktyvą 88/407/EEB, nustatančią gyvūnų sveikatos reikalavimus, taikomus Bendrijos vidaus prekybai užšaldyta galvijų sperma bei jos importui <sup>(2)</sup>.
- (3) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. birželio 23 d. Komisijos sprendimas 2003/467/EB nustatantis tam tikrose valstybėse narėse ar valstybių narių regionuose, kuriuose oficialiai nenustatytos tuberkuliozė, bruceliozė ir enzootinė galvijų leukozė, galvijų bandų statusą <sup>(3)</sup>.
- (4) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2003 m. birželio 11 d. Tarybos direktyva 2003/50/EB, dėl prekybos avimis ir ožkomis kontrolės sustiprinimo, iš dalies pakeičianti Direktyvą 91/68/EEB <sup>(4)</sup>.
- (5) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. rugpjūčio 1 d. Komisijos sprendimas 2003/575/EB, iš dalies pakeičiantis Sprendimą 2001/618/EB ir į valstybių narių sąrašus įtraukiantis tam tikrus Prancūzijos departamentus ir Italijos provinciją, taip pat regionus, kuriuose nėra užregistruota Aujeskio ligos, bei regionus, kuriuose yra patvirtintos Aujeskio ligos likvidavimo programos <sup>(5)</sup>.
- (6) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. rugpjūčio 5 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1398/2003, iš dalies pakeičiantis Direktyvą 92/65/EZB A priedą, įrašant aviliuose gyvenantį vabalą (*Aethina tumida*), *Tropilaelaps* erkę (*Tropilaelaps* spp.), Ebola ir beždžionių marą <sup>(6)</sup>.
- (7) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. rugsėjo 8 d. Komisijos sprendimas 2003/644/EB, nustatantis papildomas garantijas dėl salmonelių Suomijai ir Švedijai skirtoms veislinių naminių paukščių ir vieniadienių viščiukų, skirtų įleidimui į veislinių naminių paukščių pulkus ir produkcinių naminių paukščių pulkus, siuntoms <sup>(7)</sup>.

---

(1) OL L 349, 2003 11 25, p. 23.

(2) OL L 143, 2003 6 11, p. 23.

(3) OL L 156, 2003 6 25, p. 74.

(4) OL L 169, 2003 7 8, p. 51.

(5) OL L 196, 2003 8 2, p. 41.

(6) OL L 198, 2003 8 6, p. 3.

(7) OL L 228, 2003 9 12, p. 29.



- (8) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. spalio 7 d. Komisijos sprendimas 2003/708/EB, iš dalies pakeičiantis Tarybos direktyvos 91/68/EEB E priedą ir Sprendimo 93/198/EEB I ir II priedus, siekiant atnaujinti avims ir ožkoms skirtų veterinarijos sertifikatų pavyzdžius <sup>(1)</sup>.
- (9) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. spalio 10 d. Komisijos sprendimas 2003/732/EB, iš dalies pakeičiantis Sprendimą 93/52/EEB dėl tam tikrų Italijos provincijų pripažinimo oficialiai neapimtomis bruceliozės <sup>(2)</sup>.
- (10) Sprendimas 2003/644/EB panaikina Komisijos sprendimą 95/160/EB <sup>(3)</sup>, kuris yra įtrauktas į Susitarimą ir todėl iš jo turi būti išbrauktas.
- (11) Sprendimas 2003/467/EB panaikina Komisijos sprendimus 1999/465/EB <sup>(4)</sup> 1999/466/EB <sup>(5)</sup> ir 1999/467/EB <sup>(6)</sup>, kurie yra įtraukti į Susitarimą ir todėl turi būti iš jo išbraukti.
- (12) Šis sprendimas netaikomas Islandijai ir Lichtenšteiui,

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Susitarimo I priedo I skyrius iš dalies keičiamas taip, kaip nurodyta šio sprendimo priede.

*2 straipsnis*

Direktyvų 2003/43/EB ir 2003/50/EB, Reglamento (EB) Nr. 1398/2003 ir Sprendimų 2003/467/EB, 2003/575/EB, 2003/644/EB, 2003/708/EB bei 2003/732/EB tekstai norvegų kalba, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

*4 straipsnis*

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
*Pirmininkas*  
Kjartan JÓHANNSSON

<sup>(1)</sup> OL L 258, 2003 10 10, p. 11.

<sup>(2)</sup> OL L 264, 2003 10 15 p. 30.

<sup>(3)</sup> OL L 105, 1995 5 9, p. 40.

<sup>(4)</sup> OL L 181, 2002 7 16, p. 32.

<sup>(5)</sup> OL L 181, 1999 7 16, p. 34.

<sup>(6)</sup> OL L 181, 1999 7 16, p. 36.

(\*) Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.

## PRIEDAS

## prie EEE jungtinio komiteto sprendimo Nr. 93/2004

Susitarimo I priedo I skyrius iš dalies keičiamas, kaip nurodyta toliau:

1. 4.1 dalies 2 punkte (Tarybos direktyva 91/68/EEB) pridedamos šios įtraukos:

„— **32003 L 0050**: 2003 m. birželio 11 d. Tarybos direktyva 2003/50/EB (OL L 169, 2003 7 8, p. 51),

— **32003 D 0708**: 2003 m. spalio 7 d. Komisijos sprendimas 2003/708/EB (OL L 258, 2003 10 10, p. 11).“

2. 4.1 dalies 2 punkte (Tarybos direktyva 91/68/EEB) adaptacijos tekstas keičiamas taip:

- 2.1. Prieš esamą a adaptaciją įterpiama ši nauja adaptacija:

„a) 2 straipsnio b punkto 14 pastraipoje pridedamas šis tekstas:

— Norvegija: Fylke“

- 2.2. Esamos a, b ir c adaptacijos atitinkamai tampa b, c ir d adaptacijomis.

3. 4.1 dalies 7 punkte (Tarybos direktyva 88/407/EB) pridedama ši įtrauka:

„— **32003 L 0043**: 2003 m. gegužės 26 d. Tarybos direktyva 2003/43/EB (OL L 143, 2003 6 11, p. 23).“

4. 4.1 dalies 9 punkte (Tarybos direktyva 92/65/EEB) pridedama ši įtrauka:

„— **32003 R 1398**: 2003 m. rugpjūčio 5 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1398/2003 (OL L 198, 2003 8 6, p. 3).“

5. 4.2 dalies 14 punkte (Komisijos sprendimas 93/52/EEB) pridedama ši įtrauka:

„— **32003 D 0732**: 2003 m. spalio 10 d. Komisijos sprendimas 2003/732/EB (OL L 264, 2003 10 15, p. 30).“

6. 4.2 dalies 64 punkte (Komisijos sprendimas 2001/618/EB) pridedama ši įtrauka:

„— **32003 D 0575**: 2003 m. rugpjūčio 1 d. Komisijos sprendimas 2003/575/EB (OL L 196, 2003 8 2, p. 41).“

7. Po 4.2 dalies 69 punkto (Komisijos sprendimas 2004/205/EB) įterpiami šie punktai:

„70. **32003 D 0467**: 2003 m. birželio 23 d. Komisijos sprendimas 2003/467/EB, nustatantis tam tikrose valstybėse narėse ar valstybių narių regionuose, kuriuose oficialiai nenustatytos tuberkuliozė, bruceliozė ir enzootinė galvijų leukozė, galvijų bandų statusą (OL L 156, 2003 6 25, p. 74).

71. **32003 D 0644**: 2003 m. rugsėjo 8 d. Komisijos sprendimas 2003/644/EB, nustatantis papildomas garantijas dėl salmonelių Suomijai ir Švedijai skirtoms veislinių naminių paukščių ir vienadienių viščiukų, skirtų įleidimui į veislinių naminių paukščių pulkus ir produkcinų naminių paukščių pulkus, siuntoms (OL L 228, 2003 9 12, p. 29).

Šio sprendimo nuostatos taikant šį sprendimą adaptuojamos taip:

Šio sprendimo nuostatos taikomos siuntoms į Norvegiją.“

8. 4.2 dalies 31 punkto (Komisijos sprendimas 95/106/EB), 45 punkto (Komisijos sprendimas 1999/467/EB), 46 punkto (Komisijos sprendimas 1999/466/EB) ir 60 punkto (Komisijos sprendimas 1999/465/EB) tekstai išbraukiami.
-

## EEE JUNGTTINIO KOMITETO SPRENDIMA

Nr. 94/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo I priedą (Veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai)

EEE JUNGTTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo I priedas buvo iš dalies pakeistas 2004 m. birželio 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 69/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. gegužės 23 d. Komisijos sprendimas 2003/378/EB, iš dalies keičiantis Sprendimą 2002/300/EB, nustatantį zonų, patvirtintų *Bonamia ostreae* ir (arba) *Marteilia refringens* atžvilgiu, sąrašą <sup>(2)</sup>.
- (3) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. gegužės 23 d. Komisijos sprendimas 2003/390/EB, nustatantis specialius reikalavimus žuvininkystės ūkiuose auginamų vandens gyvūnų rūšių, kurios laikomos neimliomis tam tikroms ligoms, ir jų produktų tiekimui rinkai <sup>(3)</sup>.
- (4) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. birželio 12 d. Komisijos sprendimas 2003/458/EB, iš dalies keičiantis Sprendimo 2002/308/EB, nustatančio patvirtintų zonų ir patvirtintų ūkių, atsižvelgiant į vienos ar kelių žuvų ligų – virusinės hemoraginės septicemijos (VHS) arba infekcinės hemotopoetinės nekrozės (IHN) – paplitimą, sąrašus <sup>(4)</sup>, I ir II priedus.
- (5) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. birželio 13 d. Komisijos sprendimas 2003/466/EB dėl zonavimo ir laisvanoriškos priežiūros, vykdomos, įtarus arba patvirtinus infekcinės lašišų anemijos (ILA) buvimą, kriterijų nustatymo <sup>(5)</sup>.
- (6) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. rugpjūčio 28 d. Komisijos sprendimas 2003/634/EB dėl patvirtintų zonų ir patvirtintų ūkių nepatvirtintose zonose statuso suteikimo dėl žuvų virusinės hemoraginės septicemijos (VHS) ir infekcinės hematopoetinės nekrozės (IHN) patvirtinimo programų <sup>(6)</sup>.
- (7) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. spalio 6 d. Komisijos sprendimas 2003/729/EB, iš dalies keičiantis Sprendimą 2002/300/EB, nustatantį zonų, patvirtintų *Bonamia ostreae* ir (arba) *Marteilia refringens* atžvilgiu, sąrašą <sup>(7)</sup>.

---

(1) OL L 349, 2004 11 25, p. 23.

(2) OL L 130, 2003 5 27, p. 27.

(3) OL L 135, 2003 6 3, p. 19.

(4) OL L 154, 2003 6 21, p. 93.

(5) OL L 156, 2003 6 25, p. 61.

(6) OL L 220, 2003 9 3, p. 8. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/328/EB (OL L 104, 2004 4 8, p. 128).

(7) OL L 262, 2003 10 14, p. 37.

- (8) Sprendimas 2003/390/EB panaikina Komisijos sprendimus 93/22/EEB <sup>(1)</sup> ir 93/55/EEB <sup>(2)</sup>, kurie yra įtraukti į Susitarimą, ir todėl turi būti iš jo braukti.
- (9) Sprendimas 2003/634/EB panaikina Komisijos sprendimą 2003/304 <sup>(3)</sup>, kuris yra įtrauktas į Susitarimą, ir todėl turi būti iš jo brauktas.
- (10) Šis sprendimas netaikomas Lichtenšteinui,

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Susitarimo I priedo I skyrius iš dalies keičiamas taip, kaip nurodyta šio sprendimo priede.

*2 straipsnis*

Sprendimų 2003/378/EB, 2003/390/EB, 2003/458/EB, 2003/466/EB, 2003/634/EB ir 2003/729/EB tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

*4 straipsnis*

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
Pirmininkas  
Kjartan JÓHANNSSON

(1) OL L 16, 1993 1 25, p. 8.

(2) OL L 14, 1993 1 22, p. 24.

(3) OL L 104, 2002 4 20, p. 37.

(\*) Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.

## PRIEDAS

## prie EEE jungtinio komiteto sprendimo Nr. 94/2004

Susitarimo I priedo I skyrius iš dalies keičiamas, kaip nurodyta toliau:

1. 3.2 dalyje po 28 punkto (Komisijos sprendimas 2003/422/EB) įterpiamas šis punktas:

„29. **32003 D 0466**: 2003 m. birželio 13 d. Komisijos sprendimas 2003/466/EB dėl zonavimo ir laisvanoriškos priežiūros, vykdomos, įtarus arba patvirtinus infekcinės lašišų anemijos (ILA) buvimą, kriterijų nustatymo (OL L 156, 2003 6 25, p. 61).

Šis aktas taip pat taikomas Islandijai.“

2. 4.2 dalies 65 punkte (Komisijos sprendimas 2002/300/EB) pridedamas šis tekstas:

„su pakeitimais, padarytais:

— **32003 D 0378**: 2003 m. gegužės 23 d. Komisijos sprendimu 2003/378/EB (OL L 130, 2003 5 27, p. 27),

— **32003 D 0729**: 2003 m. spalio 6 d. Komisijos sprendimu 2003/729/EB (OL L 262, 2003 10 14, p. 37).“

3. 4.2 dalies 66 punkte (Komisijos sprendimas 2002/308/EB) pridedama ši įtrauka:

„— **32003 D 0458**: 2003 m. liepos 12 d. Komisijos sprendimas 2003/458/EB (OL L 154, 2003 6 21, p. 93).“

4. Po 4.2 dalies 71 punkto (Komisijos sprendimas 2003/644/EB) įterpiami šie punktai:

„72. **32003 D 0390**: 2003 m. gegužės 23 d. Komisijos sprendimas 2003/390/EB, nustatantis specialius reikalavimus žuvininkystės ūkiuose auginamų vandens gyvūnų rūšių, kurios laikomos neimliomis tam tikroms ligoms, ir jų produktų tiekimui rinkai (OL L 135, 2003 6 3, p. 19).

Šis aktas taip pat taikomas Islandijai.

73. **32003 D 0466**: 2003 m. birželio 13 d. Komisijos sprendimas 2003/466/EB dėl zonavimo ir laisvanoriškos priežiūros, vykdomos, įtarus arba patvirtinus infekcinės lašišų anemijos (ILA) buvimą, kriterijų nustatymo (OL L 156, 2003 6 25, p. 61).

Šis aktas taip pat taikomas Islandijai.“

5. 4.2 dalyje 8 punkto (Komisijos sprendimas 93/22/EEB) ir 15 punkto (Komisijos sprendimas 93/55/EEB) tekstai išbraukiami.

6. 4.2 dalyje po „AKTAI, Į KURIUOS ELPA VALSTYBĖS IR ELPA PRIEŽIŪROS INSTITUCIJA TURI DERAMAI ATSIŽVELGTI“ 54 punkto (Komisijos sprendimas 2002/907/EB) įterpiami šie punktai:
- „55. **32003 D 0634**: 2003 m. rugpjūčio 28 d. Komisijos sprendimas 2003/634/EB dėl patvirtintų zonų ir patvirtintų ūkių nepatvirtintose zonose statuso suteikimo dėl žuvų virusinės hemoraginės septicemijos (VHS) ir infekcinės hematopoetinės nekrozės (IHN) patvirtinimo programų (OL L 220, 2003 9 3, p. 8).
- Šis aktas taip pat taikomas Islandijai.“
7. 4.2 dalyje po „AKTAI, Į KURIUOS ELPA VALSTYBĖS IR ELPA PRIEŽIŪROS INSTITUCIJA TURI DERAMAI ATSIŽVELGTI“ 52 punkto (Komisijos sprendimas 2002/304/EB) tekstas išbraukiamas.
-

**EEE JUNGTINIO KOMITETO SPRENDIMAS****Nr. 95/2004****2004 m. liepos 9 d.****iš dalies keičiantis EEE susitarimo I priedą (Veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai)**

EEE JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo I priedas buvo iš dalies pakeistas 2004 m. birželio 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 69/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. gegužės 22 d. Komisijos sprendimas 2003/380/EB, suteikiantis Švedijai nukrypti leidžiančią nuostatą nuo Tarybos direktyvos 64/433/EEB ir nustatantis lygiaverčius sveikatos reikalavimus, kurių turi būti laikomasi išpjaustant šviežią mėsą <sup>(2)</sup>.
- (3) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. birželio 24 d. Komisijos sprendimas 2003/470/EB dėl leidimo naudoti alternatyvius Suomijai ir Švedijai skirtos mėsos mikrobiologinių tyrimų metodus <sup>(3)</sup>.
- (4) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. rugsėjo 29 d. Komisijos sprendimas 2003/721/EB, iš dalies keičiantis Tarybos direktyvą 92/118/EEB dėl reikalavimų, taikomų žmonių maistui skirtam kolagenui ir panaikinantį Sprendimą 2003/42/EB <sup>(4)</sup>.
- (5) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/74/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/22/EB dėl draudimo vartoti gyvulininkystėje tam tikras medžiagas, turinčias hormoninį ar tirostatinį poveikį, bei beta antagonistus <sup>(5)</sup>.
- (6) Šis sprendimas netaikomas Islandijai ir Lichtenšteiui,

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Susitarimo I priedo I skyrius iš dalies keičiamas taip, kaip nurodyta šio sprendimo priede.

---

<sup>(1)</sup> OL L 349, 2004 11 25, p. 23.

<sup>(2)</sup> OL L 131, 2003 5 28 p 18..

<sup>(3)</sup> OL L 157, 2003 6 26 p 66..

<sup>(4)</sup> OL L 260, 2003 10 11 p 21..

<sup>(5)</sup> OL L 262, 2003 10 14 p 17..



*2 straipsnis*

Direktyvos 2003/74/EB ir Sprendimų 2003/380/EB, 2003/470/EB bei 2003/721/EB tekstai norvegų kalba, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

*4 straipsnis*

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*

*Pirmininkas*

Kjartan JÓHANNSSON

---

(\*) Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.

## PRIEDAS

**prie EEE jungtinio komiteto sprendimo Nr. 95/2004**

Susitarimo I priedo I skyrius iš dalies keičiamas, kaip nurodyta toliau:

1. Po 6.2 dalies 44 punkto (Komisijos sprendimas 2002/616/EB) įterpiami šie punktai:
    - „45. **32003 D 0380**: 2003 m. gegužės 22 d. Komisijos sprendimas 2003/380/EB, suteikiantis Švedijai nukrypti leidžiančią nuostatą nuo Tarybos direktyvos 64/433/EEB ir nustatantis lygiaverčius sveikatos reikalavimus, kurių turi būti laikomasi išpjaustant šviežią mėsą (OL L 131, 2003 5 28, p. 18).
    46. **32003 D 0470**: 2003 m. birželio 24 d. Komisijos sprendimas 2003/470/EB dėl leidimo naudoti alternatyvius Suomijai ir Švedijai skirtos mėsos mikrobiologinių tyrimų metodus (OL L 157, 2003 6 26, p. 66).

Šio sprendimo nuostatos taikant šį Susitarimą adaptuojamos taip:

Šio sprendimo nuostatos taikomos siuntoms į Norvegiją.“
2. 7.1 dalies 1 punkte (Tarybos direktyva 96/22/EB) pridedamas šis tekstas:

„su pakeitimais, padarytais:

  - **32003 L 0074**: 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/74/EB (OL L 262, 2003 10 14, p. 17).“
3. 5.1 dalies 7 punkte (Tarybos direktyva 92/118/EEB), 6.1 dalies 15 punkte (Tarybos direktyva 92/118/EEB) ir 8.1 dalies 16 punkte (Tarybos direktyva 92/118/EEB) pridedama ši įtrauka:

„— **32003 D 0721**: 2003 m. rugsėjo 29 d. Komisijos sprendimas 2003/721/EB (OL L 260, 2003 10 11, p. 21).“
4. 6.1 dalies 15 punkto (Tarybos direktyva 92/118/EEB) 10-tos įtraukos (Komisijos sprendimas 2003/42/EB) ir 8.1 dalies 16 punkto (Tarybos direktyva 92/118/EEB) 13-tos įtraukos (Komisijos sprendimas 2003/42/EB) tekstai išbraukiami.
-

## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 96/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo I priedą (Veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo I priedas buvo iš dalies pakeistas Susitarimu dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje, pasirašytu 2003 m. spalio 14 d. Liuksemburge <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2003 m. gruodžio 23 d. Komisijos direktyva 2003/126/EB dėl gyvūninės kilmės sudedamųjų dalių nustatymo analizės metodo, taikomo valstybinei pašarų kontrolei <sup>(2)</sup>.
- (3) Direktyva 2003/126/EB panaikina Komisijos direktyvą 98/88/EB <sup>(3)</sup>, kuri yra įtraukta į Susitarimą, ir todėl iš jo turi būti išbraukta,

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Susitarimo I priedo II skyrius iš dalies keičiamas taip:

1. Po 31h punkto (Komisijos direktyva 2000/45/EB) įterpiamas šis punktas:

„31i. **32003 L 0126**: 2003 m. gruodžio 23 d. Komisijos direktyva 2003/126/EB dėl gyvūninės kilmės sudedamųjų dalių nustatymo analizės metodo, taikomo valstybinei pašarų kontrolei (OL L 339, 2003 12 24, p 78).“

2. 31d punkto (Komisijos direktyva 98/88/EB) tekstas išbraukiamas.

---

<sup>(1)</sup> OL L 130, 2004 4 29, p. 3.

<sup>(2)</sup> OL L 339, 2003 12 24, p. 78.

<sup>(3)</sup> OL L 318, 1998 11 27, p. 45.

2 straipsnis

Direktyvos 2003/126/EB tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*

*Pirmininkas*

Kjartan JÓHANNSSON

---

(\*) Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.

## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 97/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo II priedą (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo II priedas buvo iš dalies pakeistas Susitarimu dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje, pasirašytu 2003 m. spalio 14 d. Liuksemburge <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. rugpjūčio 4 d. Komisijos sprendimas 2003/580/EB, iš dalies pakeičiantis Sprendimą 2000/49/EB, panaikinantį Sprendimą 1999/356/EB ir nustatantis specialius reikalavimus Egipto kilmės arba iš Egipto siunčiamų žemės riešutų ir tam tikrų jų produktų importui <sup>(2)</sup>.
- (3) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2277/2003, iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2092/91 dėl ekologinės žemės ūkio produktų gamybos ir nuorodų apie tokią gamybą ant žemės ūkio ir maisto produktų I ir II priedus <sup>(3)</sup>,

NUSPRENDĖ:

## 1 straipsnis

Susitarimo II priedo XII skyrius iš dalies keičiamas taip:

1. 54b punkte (Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2092/91) pridedama ši įtrauka:

„— **32003 R 2277**: 2003 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2277/2003 (OL L 336, 2003 12 23, p. 68).“

2. 54ze punkte (Komisijos sprendimas 2000/49/EB) pridedamas šis tekstas:

„su pakeitimais, padarytais:

— **32003 D 0580**: 2003 m. rugpjūčio 4 d. Komisijos sprendimu 2003/580/EB (OL L 197, 2003 8 5, p. 31).

<sup>(1)</sup> OL L 130, 2004 4 29, p. 3.

<sup>(2)</sup> OL L 197, 2003 8 5, p. 31.

<sup>(3)</sup> OL L 336, 2003 12 23, p. 68.

Sprendimo nuostatos taikant šį Susitarimą adaptuojamos taip:

II priede pridedamas šis tekstas:

valstybė narė	Atvykimo vieta
Islandija	Reykjavík (uostas, oro uostas), Akranes Ísafjörð (uostas), Ksafjörður (uostas, oro uostas), Sauðárkrúkur (uostas, oro uostas), Siglufjörður (prieplauka, oro uostas), Akureyri (uostas, oro uostas), Húsavík (uostas, oro uostas), Seyðisfjörður (uostas, oro uostas), Neskaupstaður (uostas, oro uostas), Eskifjörður (uostas, oro uostas), Vestmannaeyjar (uostas, oro uostas), Keflavík (uostas, oro uostas), Hafnarfjörður (uostas), Egilsstaðir (airport), Höfn í Hornafirði (uostas, oro uostas), Žorlákshöfn (uostas), Borgarnes (uostas, oro uostas), Stykkishólmur (uostas, oro uostas), Búðardalur (uostas, oro uostas), Patreksfjörður (uostas, oro uostas), Bolungavík (uostas, oro uostas), Hólmavík (uostas, oro uostas), Blönduós (uostas, oro uostas), Ólafsfjörður (uostas, oro uostas), Vík í Mýrdal (uostas, oro uostas), Hvolsvöllur (uostas, oro uostas), Selfoss (uostas, oro uostas), Kópavogur (uostas, oro uostas)
Lichtenšteinas	Schaanwald pasienio stotis
Norvegija	Oslas“

2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 2277/2003 ir Sprendimo 2003/580/EB tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

EEE jungtinio komiteto vardu  
Pirmininkas  
Kjartan JÓHANNSSON

(\*) Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.

## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 98/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo II priedą (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo II priedas buvo iš dalies pakeistas Susitarimu dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje, pasirašytu 2003 m. spalio 14 d. Liuksemburge <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2003 m. lapkričio 3 d. Komisijos direktyva 2003/101/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 92/109/EEB dėl tam tikrų medžiagų, naudojamų neteisėtai narkotinių ir psichotropinių medžiagų gamybai, gamybos ir pateikimo į rinką <sup>(2)</sup>,

NUSPRENDĖ:

## 1 straipsnis

Susitarimo II priedo XIII skyriuje 15f punkte (Tarybos direktyva 92/109/EEB) pridedama ši įtrauka:

„— **32003 L 0101**: 2003 m. lapkričio 3 d. Komisijos direktyva 2003/101/EB (OL L 286, 2003 11 4, p. 14).“

## 2 straipsnis

Direktyvos 2003/101/EB tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

## 3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

(<sup>1</sup>) OL L 130, 2004 4 29, p. 3.

(<sup>2</sup>) OL L 286, 2003 11 4, p. 14.

(\*) Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.

## 4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
Pirmininkas  
Kjartan JÓHANNSSON

---



## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 99/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo II priedą (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo II priedas buvo iš dalies pakeistas Susitarimu dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje, pasirašytu 2003 m. spalio 14 d. Liuksemburge <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2003 m. sausio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/98/EB, nustatanti žmogaus kraujo ir kraujo komponentų surinkimo, ištyrimo, perdirbimo, laikymo bei paskirstymo kokybės ir saugos standartus bei iš dalies keičianti Direktyvą 2001/83/EB <sup>(2)</sup>,

NUSPRENDĖ:

## 1 straipsnis

Susitarimo II priedo XIII skyrius iš dalies keičiamas taip:

1. Po 15t punkto (Komisijos direktyva 2003/94/EB) įterpiamas šis punktas:

15u. „**32002 L 0098**: 2003 m. sausio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/98/EB, nustatanti žmogaus kraujo ir kraujo komponentų surinkimo, ištyrimo, perdirbimo, laikymo bei paskirstymo kokybės ir saugos standartus bei iš dalies keičianti Direktyvą 2001/83/EB (OL L 33, 2003 2 8, p. 30).“

2. 15q punkte (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB) pridedama ši įtrauka:

„— **32002 L 0098**: 2003 m. sausio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/98/EB (OL L 33, 2003 2 8, p. 30).“

---

<sup>(1)</sup> OL L 130, 2004 4 29 p. 3.

<sup>(2)</sup> OL L 33, 2003 2 8, p. 30.

2 straipsnis

Direktyvos 2002/98/EB tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
Pirmininkas  
Kjartan JÓHANNSSON

---

(\*) Konstituciniai reikalavimai nurodyti.

## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 100/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo II priedą (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo II priedas buvo iš dalies pakeistas 2004 m. kovo 19 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 24/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. rugsėjo 4 d. Komisijos sprendimas 2004/71/EB dėl esminių reikalavimų jūrų radijo ryšio įrenginiams, kurie skirti naudoti laivuose, nepatenkančiuose į SOLAS taikymo sritį, ir dalyvauti globalinėje jūrų avarinio ryšio ir saugumo sistemoje (GMDSS) <sup>(2)</sup>,

NUSPRENDĖ:

## 1 straipsnis

Po Susitarimo II priedo XVIII skyriaus 4zzl punkto (Komisijos sprendimas 2003/213/EB) įterpiamas šis punktas:

4zzm. „ **32004 D 0071**: 2003 m. rugsėjo 4 d. Komisijos sprendimas 2004/71/EB dėl esminių reikalavimų jūrų radijo ryšio įrenginiams, kurie skirti naudoti laivuose, nepatenkančiuose į SOLAS taikymo sritį, ir dalyvauti globalinėje jūrų avarinio ryšio ir saugumo sistemoje (GMDSS) (OL L 16, 2004 1 23, p. 54.)“

## 2 straipsnis

Sprendimo 2004/71/EB tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

## 3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

(<sup>1</sup>) OL L 127, 2004 4 29, p. 130.

(<sup>2</sup>) OL L 16, 2004 1 23, p. 54.

(\*) Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.

## 4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
Pirmininkas  
Kjartan JÓHANNSSON

---

## EEE JUNGTINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 101/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo VI priedą (Socialinė apsauga)

EEE JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo VI priedas buvo iš dalies pakeistas Susitarimu dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje, pasirašytu 2003 m. spalio 14 d. Liuksemburge <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 631/2004, iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, ir Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 574/72, nustatantį Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką, dėl teisių suderinimo ir tvarkos supaprastinimo <sup>(2)</sup>.

NUSPRENDĖ:

## 1 straipsnis

Susitarimo VI priedo 1 punkte (Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1408/71) ir 2 punkte (Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 574/72) pridedama ši įtrauka:

„— **32004 R 0631**: 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 631/2004 (OL L 100, 2004 4 6, p. 1).“

## 2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 631/2004 tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

## 3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

(<sup>1</sup>) OL L 130, 2004 4 29, p. 3.

(<sup>2</sup>) OL L 100, 2004 4 6, p. 1.

(\*) Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.

## 4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
Pirmininkas  
Kjartan JÓHANNSSON

---

## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 102/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo VI priedą (Socialinė apsauga)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo VI priedas buvo iš dalies pakeistas Susitarimu dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje, pasirašytu 2003 m. spalio 14 d. Liuksemburge <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. birželio 18 d. Sprendimas Nr. 189, siekiantis įvesti Europos sveikatos draudimo kortelę, kad būtų pakeistos formos, būtinos Tarybos reglamentus (EEB) Nr. 1408/71 ir (EEB) Nr. 574/72 taikyti galimybei pasinaudoti sveikatos priežiūros paslaugomis, kol laikinai būnama kurioje nors valstybėje narėje, išskyrus kompetentingą valstybę arba valstybę, kurioje gyvenama <sup>(2)</sup>.
- (3) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. birželio 18 d. Sprendimas Nr. 190 dėl Europos sveikatos draudimo kortelės techninių specifikacijų <sup>(3)</sup>.
- (4) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. birželio 18 d. Sprendimas Nr. 191 dėl E 111 ir E 111 B formų pakeitimo Europos sveikatos draudimo kortele <sup>(4)</sup>,

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Po Susitarimo VI priedo 3.64 punkto (Sprendimas Nr. 188) įterpiami šie punktai:

- „3.65. **32003 D 0751:** 2003 m. birželio 18 d. Sprendimas Nr. 189, siekiantis įvesti Europos sveikatos draudimo kortelę, kad būtų pakeistos formos, būtinos Tarybos reglamentus (EEB) Nr. 1408/71 ir (EEB) Nr. 574/72 taikyti galimybei pasinaudoti sveikatos priežiūros paslaugomis, kol laikinai būnama kurioje nors valstybėje narėje, išskyrus kompetentingą valstybę arba valstybę, kurioje gyvenama (OL L 276, 2003 10 27, p. 1).
- 3.66. **32003 D 0752:** 2003 m. birželio 18 d. Sprendimas Nr. 190 dėl Europos sveikatos draudimo kortelės techninių specifikacijų (OL L 276, 2003 10 27, p. 4).

---

<sup>(1)</sup> OL L 130, 2004 4 29, p. 3.

<sup>(2)</sup> OL L 276, 2003 10 27, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 276, 2003 10 27, p. 4.

<sup>(4)</sup> OL L 276, 2003 10 27, p. 19.

Sprendimo nuostatos taikant šį Susitarimą adaptuojamos taip:

Pagal Sprendimo priedo 3.3.2 punktą EEE ELPA valstybėse išduodama Europos sveikatos draudimo kortelė bus be Europos žvaigždžių. Tačiau EEE ELPA valstybė prirėikus turėtų turėti galimybę išpausdinti ir šias žvaigždes.

3.67. **32003 D 0753**: 2003 m. birželio 18 d. Sprendimas Nr. 191 dėl E 111 ir E 111 B formų pakeitimo Europos sveikatos draudimo kortele (OL L 276, 2003 10 27, p. 19).“

*2 straipsnis*

Sprendimų Nr. 189, 190 ir 191 tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

*4 straipsnis*

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
*Pirmininkas*  
Kjartan JÓHANNSSON

---

(\*) Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.



## EEE JUNGTINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 103/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo IX priedą (Finansinės paslaugos)

EEE JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo IX priedas buvo iš dalies pakeistas 2004 m. birželio 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 73/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 gruodžio 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2273/2003, įgyvendinantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/6/EB dėl išimčių, taikomų išperkamojo pirkimo programoms ir finansinių priemonių stabilizavimui <sup>(2)</sup>.
- (3) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2003 gruodžio 22 d. Komisijos direktyva 2003/124/EB, įgyvendinanti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/6/EB dėl viešai neatskleistos informacijos ir viešo jos atskleidimo bei manipuliavimo rinka apibrėžimo <sup>(3)</sup>.
- (4) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2003 gruodžio 22 d. Komisijos direktyva 2003/125/EB, įgyvendinanti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/6/EB dėl viešai neatskleistos informacijos ir viešo jos atskleidimo bei manipuliavimo rinka apibrėžimo <sup>(4)</sup>,

NUSPRENDĖ:

## 1 straipsnis

Po Susitarimo IX priedo 29b punkto (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva Nr. 2003/71/EB) įterpiami šie punktai:

- „29c. **32003 R 2273**: 2003 gruodžio 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2273/2003, įgyvendinantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/6/EB dėl išimčių, taikomų išperkamojo pirkimo programoms ir finansinių priemonių stabilizavimui (OL L 336, 2003 12 23, p. 33).
- 29d. **32003 L 0124**: 2003 gruodžio 22 d. Komisijos direktyva 2003/124/EB, įgyvendinanti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/6/EB dėl viešai neatskleistos informacijos ir viešo jos atskleidimo bei manipuliavimo rinka apibrėžimo (OL L 339, 2003 12 24, p. 70).

---

<sup>(1)</sup> OL L 349, 2004 11 25, p. 30.

<sup>(2)</sup> OL L 336, 2003 12 23, p. 33.

<sup>(3)</sup> OL L 339, 2003 12 24, p. 70.

<sup>(4)</sup> OL L 339, 2003 12 24, p. 73.

29e. **32003 L 0125**: 2003 gruodžio 22 d. Komisijos direktyva 2003/125/EB, įgyvendinanti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/6/EB dėl viešai neatskleistos informacijos ir viešo jos atskleidimo bei manipuliavimo rinka apibrėžimo (OL L 339, 2003 12 24, p. 73).“

*2 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 2273/2003 ir Direktyvos 2003/124/EB ir 2003/125/EB tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

*4 straipsnis*

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
*Pirmininkas*  
Kjartan JÓHANNSSON

---

(\*) Konstituciniai reikalavimai nurodyti.

## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 104/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo IX priedą (Finansinės paslaugos)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo IX priedas buvo iš dalies pakeistas 2004 m. birželio 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 73/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/87/EB dėl finansiniam konglomeratui priklausančių kredito įstaigų, draudimo įmonių ir investicinių firmų papildomos priežiūros, ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 73/239/EEB, 79/267/EEB, 92/49/EEB, 92/96/EEB, 93/6/EEB ir 93/22/EEB bei Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 98/78/EB ir 2000/12/EB <sup>(2)</sup>.

NUSPRENDĖ:

## 1 straipsnis

Susitarimo IX priedas iš dalies keičiamas taip:

1. Po 30d punkto (Europos parlamento ir Tarybos direktyva 2002/65/EB) įterpiamas šis punktas:

30e. „ **32002 L 0087**: 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/87/EB dėl finansiniam konglomeratui priklausančių kredito įstaigų, draudimo įmonių ir investicinių firmų papildomos priežiūros, ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 73/239/EEB, 79/267/EEB, 92/49/EEB, 92/96/EEB, 93/6/EEB ir 93/22/EEB bei Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 98/78/EB ir 2000/12/EB (OL L 35, 2003 2 11, p. 1).“

2. 2 punkte (Pirmoji Tarybos direktyva 73/239/EEB), 7a punkte (Tarybos direktyva 92/49/EEB), 30a punkte (Tarybos direktyva 93/6/EEB), 30b punkte (Tarybos direktyva 93/22/EEB) ir 14 punkte (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/12/EB) įterpiama ši įtrauka:

„ **32002 L 0087**: 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/87/EB (OL L 35, 2003 2 11, p. 1).“

<sup>(1)</sup> OL L 349, 2004 11 25, p. 30.

<sup>(2)</sup> OL L 35, 2003 2 11, p. 1.

3. 11 punkte (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/83/EB) ir 12c punkte (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/78/EB) pridedamas šis tekstas:

„su pakeitimais, padarytais:

- **32002 L 0087**: 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/87/EB (OL L 35, 2003 2 11, p. 1).“

2 straipsnis

Direktyvos 2002/87/EB tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d..

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
Pirmininkas  
Kjartan JÓHANNSSON

---

(\*) Konstituciniai reikalavimai nurodyti.

## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 105/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo XI priedą (Telekomunikacijų paslaugos)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XI priedas buvo iš dalies pakeistas 2004 m. birželio 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 75/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. lapkričio 21 d. Komisijos sprendimas 2003/821/EB dėl tinkamos asmens duomenų apsaugos *Guernsey* <sup>(2)</sup>,

NUSPRENDĖ:

## 1 straipsnis

Po Susitarimo XI priedo 5eg punkto (Komisijos sprendimas 2003/490/EB) įterpiamas šis punktas:

5eh. „ **32003 D 0821**: 2003 m. lapkričio 21 d. Komisijos sprendimas 2003/821/EB dėl tinkamos asmens duomenų apsaugos *Guernsey* (OL L 308, 2003 11 25, p. 27).“

## 2 straipsnis

Sprendimo 2003/821/EB tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

## 3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

---

<sup>(1)</sup> OL L 349, 2004 11 25, p. 33.

<sup>(2)</sup> OL L 308, 2003 11 25, p. 27.

(\*) Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.

## 4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
Pirmininkas  
Kjartan JÓHANNSSON

---

## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 106/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo XII priedą (Laisvas kapitalo judėjimas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XII priedas buvo iš dalies pakeistas 2003 m. lapkričio 7 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 154/2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2002 m. birželio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/47/EB dėl susitarimų dėl finansinio įkaito <sup>(2)</sup>.

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Po Susitarimo XII priedo 3 punkto (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2560/2001) įterpiamas šis punktas:

- „4. **32002 L 0047**: 2002 m. birželio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/47/EB dėl susitarimų dėl finansinio įkaito (OL L 168, 2002 6 27, p. 43).“

*2 straipsnis*

Direktyvos 2002/47/EB tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

---

<sup>(1)</sup> OL L 41, 2004 2 12, p. 47.

<sup>(2)</sup> OL L 168, 2002 6 27, p. 43.

(\*) Konstituciniai reikalavimai nurodyti.

## 4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
Pirmininkas  
Kjartan JÓHANNSSON

---



## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 107/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo XIII priedą (Transportas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XIII priedas buvo iš dalies pakeistas 2004 m. birželio 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 77/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2003 m. lapkričio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/103/EB, iš dalies keičianti Direktyvą 2001/25/EB dėl minimalaus jūrininkų parengimo <sup>(2)</sup>,

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Susitarimo XIII priedo 56j punkte (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/25/EB) pridedama ši įtrauka:

„— **32003 L 0103**: 2003 m. lapkričio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/103/EB (OL L 326, 2003 12 13, p. 28).“

*2 straipsnis*

Direktyvos 2003/103/EB tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

---

(<sup>1</sup>) OL L 349, 2004 11 25, p. 36.

(<sup>2</sup>) OL L 326, 2003 12 13, p. 28.

(\*) Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.

## 4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d..

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
Pirmininkas  
Kjartan JÓHANNSSON

---

## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 108/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo XIII priedą (Transportas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XIII priedas buvo iš dalies pakeistas 2004 m. birželio 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 77/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2004 m. kovo 5 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 415/2004, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą Nr. 2099/2002, įsteigiantį Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetą (COSS) ir iš dalies keičiantį saugios laivybos ir teršimo iš laivų prevencijos reglamentus <sup>(2)</sup>,

NUSPRENDĖ:

## 1 straipsnis

Susitarimo XIII priedo 56n punkte (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2099/2002), 55c punkto (Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2978/94), 56 punkto (Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 613/91), 56m punkto (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas 417/2002) pirmoje įtraukoje (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2099/2002) ir 56c punkto (Tarybos reglamentas (EB) Nr. 3051/95) trečioje įtraukoje pridedamas šis tekstas:

„su pakeitimais, padarytais:

- **32004 R 0415**: 2004 m. kovo 5 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 415/2004 (OL L 68, 2004 3 6, p. 10).“

## 2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 415/2004 tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

## 3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

(<sup>1</sup>) OL L 349, 2004 11 25, p. 36.

(<sup>2</sup>) OL L 68, 2004 3 6, p. 10.

(\*) Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.

## 4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*

*Pirmininkas*

KJARTAN JÓHANNSSON

---

## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 109/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo XIII priedą (Transportas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XIII priedas buvo iš dalies pakeistas 2004 m. birželio 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 77/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) 2004 m. balandžio 26 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 61/2004 į šį Susitarimą buvo įtrauktas 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 2320/2002, nustatantis civilinės aviacijos saugumo bendrąsias taisykles <sup>(2)</sup>, su konkrečiomis šaliai skirtomis adaptacijomis.
- (3) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2004 m. sausio 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 68/2004, iš dalies keičiantis Komisijos reglamentą (EB) Nr. 622/2003, nustatantį priemones bendriesiems pagrindiniams aviacijos saugumo standartams įgyvendinti <sup>(3)</sup>,

NUSPRENDĖ:

## 1 straipsnis

Susitarimo XIII priedo 66i punkte (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 622/2003) pridedamas šis tekstas:

„su pakeitimais, padarytais:

— **32004 R 0068**: 2004 m. sausio 15 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 68/2004 (OL L 10, 2004 1 16, p. 14).“

## 2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 68/2004 tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

## 3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

(1) OL L 349, 2004 11 25, p. 36.

(2) OL L 355, 2002 12 30, p. 1.

(3) OL L 10, 2004 1 16, p. 14.

(\*) Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.

## 4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d..

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
Pirmininkas  
Kjartan JÓHANNSSON

---

## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 110/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo XVII priedą (Intelektinė nuosavybė)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XVII priedas buvo iš dalies pakeistas Susitarimu dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje, pasirašytu 2003 m. spalio 14 d. Liuksemburge <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo <sup>(2)</sup>, pataisyta OL L 6, 2002 1 10, p. 70,

NUSPRENDĖ:

## 1 straipsnis

Susitarimo XVII priedas iš dalies keičiamas taip:

1. 7 punkte (Tarybos direktyva 92/100/EEB) ir 9 punkte (Tarybos direktyva 93/98/EEB) prieš adaptacijos tekstą pridedamas šis tekstas:

„su pakeitimais, padarytais:

— **32001 L 0029**: 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/29/EB (OL L 167, 2001 6 22, p. 10), pataisyta OL L 6, 2002 1 10, p. 70.“

2. Po 9d punkto (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/44/EB) įterpiamas šis punktas:

9e. „ **32001 L 0029**: 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo (OL L 167, 2001 6 22, p. 10), pataisyta OL L 6, 2002 1 10, p. 70.

Šios direktyvos nuostatos taikant šį Susitarimą adaptuojamos taip:

ELPA valstybės kviečiamos siųsti atstovus į Ryšių komiteto posėdžius.“

---

<sup>(1)</sup> OL L 130, 2004 4 29, p. 3.

<sup>(2)</sup> OL L 167, 2001 6 22, p. 10.

2 straipsnis

Direktyvos 2001/29/EB, pataisytos OL L 6, 2002 1 10, p. 70, tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*

*Pirmininkas*

Kjartan JÓHANNSSON

---

(\*) Konstituciniai reikalavimai nurodyti.



## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 111/2004

2004 m. liepos 9 d.

**iš dalies keičiantis EEE susitarimo XVIII priedą (Darbuotojų sauga ir sveikata, darbo teisė ir vienodas požiūris į vyrus ir moteris)**

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XVIII priedas buvo iš dalies pakeistas Susitarimu dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje, pasirašytu 2003 m. spalio 14 d. Liuksemburge <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2003 m. vasario 18 d. Tarybos rekomendacija 2003/134/EB dėl savarankiškai dirbančių asmenų sveikatos apsaugos ir darbo saugos gerinimo <sup>(2)</sup>,

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Po Susitarimo XVIII priedo 16k punkto (Komisijos komunikatas KOM(2000)466 galutinis) įterpiamas šis punktas:

„16l. **32003 H 0134**: 2003 m. vasario 18 d. Tarybos rekomendacija 2003/134/EB dėl savarankiškai dirbančių asmenų sveikatos apsaugos ir darbo saugos gerinimo (OL L 53, 2003 2 28, p. 45).“

*2 straipsnis*

Rekomendacijos 2003/134/EB tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

(1) OL L 130, 2004 4 29 p. 3.

(2) OL L 53, 2003 2 28, p. 45.

(\*) [Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.]

## 4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
Pirmininkas  
Kjartan JÓHANNSSON

---

## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 112/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo XVIII priedą (Darbuotojų sauga ir sveikata, darbo teisė ir vienodas požiūris į vyrus ir moteris)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XVIII priedas buvo iš dalies pakeistas Susitarimu dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje, pasirašytu 2003 m. spalio 14 d. Liuksemburge <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2002 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/73/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 76/207/EEB dėl vienodo požiūrio į vyrus ir moteris principo taikymo įsidarbinimo, profesinio mokymo, pareigų paaugštinimo ir darbo sąlygų atžvilgiu <sup>(2)</sup>,

NUSPRENDĖ:

## 1 straipsnis

Susitarimo XVIII priedas iš dalies keičiamas taip:

1. 18 punkte (Tarybos direktyva 76/207/EEB) pridedamas šis tekstas:

„su pakeitimais, padarytais:

— **32002 L 0073**: 2002 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/73/EB (OL L 269, 2002 10 5, p. 15).“

2. 18 punkte (Tarybos direktyva 76/207/EEB) adaptacija iš dalies keičiama taip:

- a) Ši adaptacija žymima a).

---

<sup>(1)</sup> OL L 130, 2004 4 29 p. 3.

<sup>(2)</sup> OL L 269, 2002 10 5, p. 15.

b) Po a adaptacijos įterpiama ši adaptacija:

„b) 2 straipsnio 8 dalyje žodžiai „tokia prasme, kaip vartojama Sutarties 141 straipsnio 4 dalyje“ pakeičiami taip:

„Siekiant praktiškai užtikrinti visišką moterų ir vyrų lygybę per visą darbingą amžių, vienodo požiūrio į vyrus ir moteris principas valstybėms narėms nekliudo toliau laikytis arba imtis priemonių, numatančių konkrečias lengvatas, padedančias nepakankamai atstovaujamai lyčiai verstis profesine veikla arba šalinančias ar kompensuojančias nepalankias sąlygas profesinėje veikloje,““

2 straipsnis

Direktyvos 2002/73/EB tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
Pirmininkas  
Kjartan JÓHANNSSON

---

(\*) Konstituciniai reikalavimai nurodyti.

## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 113/2004

2004 m. liepos 9 d.

iš dalies keičiantis EEE susitarimo XX priedą (Aplinka)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XX priedas buvo iš dalies pakeistas 2004 m. birželio 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 82/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2003 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/105/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/82/EB dėl didelių, su pavojingomis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolės <sup>(2)</sup>,

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Susitarimo XX priedo 23a punkte (Tarybos direktyva 96/82/EB) pridedamas šis tekstas:

„su pakeitimais, padarytais:

- **32003 L 0105**: 2003 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/105/EB (OL L 345, 2003 12 31, p. 97).“

*2 straipsnis*Direktyvos 2003/105/EB tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

---

(<sup>1</sup>) OL L 349, 2004 11 25, p. 39.

(<sup>2</sup>) OL L 345, 2003 12 31, p. 97.

(\*) Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.

## 4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*

*Pirmininkas*

Kjartan JÓHANNSSON

---

## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 114/2004

2004 m. liepos 9 d.

## iš dalies keičiantis EEE susitarimo XXI priedą (Statistika)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XXI priedas buvo iš dalies pakeistas 2004 m. birželio 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 86/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2003 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 210/2004, nustatantis pramoninių produktų, numatytų Tarybos reglamente (EEB) Nr. 3924/91, Prodcom sąrašą 2004 metams <sup>(2)</sup>,

NUSPRENDĖ:

## 1 straipsnis

Po Susitarimo XXI priedo 4aa punkto (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 347/2003) įterpiamas šis punktas:

4ab. „ **32004 R 0210**: 2003 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 210/2004, nustatantis pramoninių produktų, numatytų Tarybos reglamente (EEB) Nr. 3924/91, Prodcom sąrašą 2004 metams (OL L 45, 2004 2 14, p. 1).“

## 2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 210/2004 tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

## 3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. liepos 10 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (\*).

---

(1) OL L 349, 2004 11 25., p. 46.

(2) OL L 45, 2004 2 14, p. 1.

(\*) Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.

## 4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 9 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
Pirmininkas  
Kjartan JÓHANNSSON

---